



Contribution ID: 51

Type: **Individual paper** / **Exposés individuels** / **Einzelvorträge**

My, your, our languages: Young learners reflecting on plurilingual literacies in virtual exchange

Thursday 24 July 2025 10:15 (20 minutes)

As contemporary language education increasingly recognises the value of cultivating learners' full linguistic repertoires, understanding how children navigate and make meaning across multiple languages and modalities is fundamental (Block, 2014; Klimanova, 2022). In this presentation, we look at a nested case study (Thomas, 2021) of two 10-year-old students who participated in a virtual exchange (VE) between Australia and Germany, exploring how they reflected on and further developed their plurilingual literacies through multimodal meaning-making activities (Oakley et al., 2023; Walton, 2022).

This longitudinal study used a multi-method qualitative approach to document young students' plurilingual practices over an 11-month period (May 2023–April 2024) across three interconnected VE phases: creating visual linguistic autobiographies, engaging in peer discussions about language experiences, and participating in online interactions. The VE involved 27 Australian students learning German and 22 German students learning English. Data sources captured multimodal and collaborative literacy practices, including student-created artefacts (such as drawings, video recordings, postcards, and photos), focus group discussions, student presentations, and online interactions. Multimodal content and discourse analyses (O'Halloran et al., 2019; Serafini & Reid, 2023) with inductive and deductive coding strategies were employed to examine how one learner in Australia and one in Germany reflected on and used their linguistic repertoires across different modes and contexts.

Findings indicate that these two children deepened their awareness and appreciation of linguistic diversity through the multimodal meaning-making activities embedded in this VE. Particularly, the work with visual linguistic autobiographies highlighted how students' plurilingual literacies resources could be considered more as a multidimensional spectrum than a separate linear system.

This study contributes original insights into how plurilingual literacies can be fostered through a long-term VE. Implications for supporting plurilingual literacy development in primary education are discussed, including approaches for integrating children's full linguistic repertoires into VE practices.

References

- Block, D. (2014). Moving beyond "lingualism": Multilingual embodiment and multimodality in SLA. In S. May (Ed.), *The multilingual turn*. Routledge.
- Klimanova, L. (Ed.). (2022). *Identity, multilingualism and CALL: Responding to new global realities*. Equinox.
- O'Halloran, K. L., Tan, S., & Wignell, P. (2019). SFL and multimodal discourse analysis. In D. Schöenthal, G. Thompson, L. Fontaine, & W. L. Bowcher (Eds.), *The Cambridge handbook of systemic functional linguistics* (pp. 433–461). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781316337936.019>
- Oakley, G., Pegrum, M., Lander, B., Tomei, J., Sonobe, N., & DeBoer, M. (2023). 'Free rein' to learn about language, culture & technology: A multimodal digital text exchange project between school students in Australia and Japan. *Research and Practice in Technology Enhanced Learning*, 18, 1–27. <https://doi.org/10.58459/rptel.2023.18034>
- Serafini, F., & Reid, S. F. (2023). Multimodal content analysis: Expanding analytical approaches to content analysis. *Visual Communication*, 22(4), 623–649. <https://doi.org/10.1177/1470357219864133>
- Thomas, G. (2021). *How to do your case study* (3rd ed.). Sage.

Content/contenu/Inhalt 2

Im modernen Sprachenunterricht wird die Förderung des gesamten Sprachenrepertoires der Schüler:innen zunehmend wichtiger. Von daher ist essenziell zu verstehen, wie Lernende sich in mehreren Sprachen und Modalitäten bewegen und Bedeutungen erschließen (Block, 2014; Klimanova, 2022). Diese Präsentation stellt eine ‚eingebettete Fallstudie‘ (Thomas, 2021) zweier 10-jähriger Schüler:innen vor, die an einem virtuellen Austausch zwischen Australien und Deutschland teilnahmen. Untersucht wurde, wie sie während des Unterrichtsprojektes ihre Mehrsprachigkeitsrepertoires reflektierten und durch multimodale, bedeutungsschaffende Lernaufgaben erweiterten (Oakley et al., 2023; Walton, 2022).

Die Longitudinalstudie dokumentierte mithilfe eines qualitativen multimethodalen Ansatzes die mehrsprachigen Handlungen der Lernenden über 11 Monate hinweg (Mai 2023–April 2024), in folgenden drei Phasen: Erstellung visueller Sprachbiografien, Gruppengespräche zu Sprachlernerfahrungen, Online-Interaktionen mit der Austauschklasse. Am Unterrichtsprojekt nahm eine Deutschlernklasse mit 27 Schüler:innen aus Australien und eine Englischlernklasse mit 22 Schüler:innen aus Deutschland teil. Die Datenerhebung erfasste multimodale und kollaborative Sprachhandlungen, einschließlich die von den Kindern erstellte Lernprodukte (z.B. Zeichnungen, Videoaufnahmen, Postkarten und Fotos), Fokusgruppengespräche, Schüler:innenpräsentationen und Online-Interaktionen. Die Daten wurden mithilfe einer multimodale Inhalts- und Diskursanalyse (O’Halloran et al., 2019; Serafini & Reid, 2023) sowie induktiven und deduktiven Kodierungsstrategien analysiert, um zu untersuchen, wie die beiden Lernenden über ihre Sprachenrepertoires reflektierten und diese in verschiedenen Modi und Kontexten nutzten.

Die Ergebnisse zeigen, dass beide Kinder ihr Bewusstsein und ihre Wertschätzung für sprachliche Vielfalt mithilfe von multimodalen Lernaufgaben während des virtuellen Austauschs vertieften. Besonders die Arbeit mit den visuellen Sprachbiografien verdeutlichte, dass die Mehrsprachigkeitsressourcen der Schüler:innen eher als multidimensionales Spektrum statt als separates lineares System betrachtet werden könnten.

Diese Studie bietet neue Einblicke in die Förderung von Plurilingual Literacies mithilfe eines längerfristigen virtuellen Austauschprojektes. Ansätze zur Unterstützung der Entwicklung von Plurilingual Literacies im Rahmen von virtuellen Austauschprojekten in der Primarstufe werden diskutiert.

Title/ titre/Titel 2

Meine, deine, unsere Sprachen: Schüler:innen reflektieren über Plurilingual Literacy im virtuellen Austausch

Only for symposia / Seulement pour symposiums / Nur für Symposien

Author: WEISS, Catharina (Universität Hamburg & Macquarie University)

Presenter: WEISS, Catharina (Universität Hamburg & Macquarie University)

Session Classification: Slot 6

Track Classification: 2: Students’ and teachers’ education / Formation des étudiants et des enseignants / Erziehung und Bildung von Lehrenden und Lernenden